

新聞編採手冊與媒介組織特色 ——風格與新聞風格*

臧國仁、施祖琪**

《摘要》

本研究探究何謂風格，以及何謂新聞風格。藉由分析坊間各新聞媒體所出版之編採手冊，本文試圖瞭解新聞風格如何展現。主要研究問題在於瞭解何謂風格？構成風格的要素有哪些？風格內涵包括哪些？為何要有風格？影響風格的要素為何？本研究隨後探析何謂新聞風格？構成新聞風格的要素為何？新聞風格包括哪些內涵？新聞的風格與一般的風格之間是否有何關連或有何差異？

根據上述討論，本研究並分析新聞編採手冊具有哪些特質？不同手冊之特點為何？由此劃分出新聞風格的兩個面向，並據此做為分析坊間十五本編採手冊的基礎，試圖了解新聞編採手冊是否呈現新聞風格以及呈現何種新聞風格。

本研究發現，十五本編採手冊所反映之新聞風格較偏向新聞工作行規，忽略不同新聞組織間的差異，使得新聞編採手冊僅能建構新聞

投稿日期：1998年12月15日；通過日期：1999年2月25日。

* 本文初稿曾於輔仁大學傳播研究所第二屆「媒介與環境」研討會（1998年11月15日）宣讀，作者感謝回應人陳世敏教授之建議，並向「專家生手研究群（召集人為鍾蔚文教授）」提供之卓見致謝。《新聞學研究》匿名評審之中肯意見對本文之修正極具啟發性，但文責仍由作者們自負。

** 臧國仁現為國立政治大學新聞系副教授。E-mail: kjt1026@nccu.edu.tw；施祖琪現為國立政治大學新聞研究所碩士班研究生，本年度（1998-1999）膺選為交換學生，就讀於美國密蘇里大學新聞研究所。

行業的群體性，無法形塑出個別新聞組織的獨特特徵，因而有別於風格概念之原始定義。

第二，本研究所調查之十五本編採手冊的確呈現了新聞媒體內部組織與語言常規的層次關係，但忽略組織文化對這些常規的影響。本研究因此建議新聞媒體組織日後製訂編採手冊時，除應羅列組織與語言的規範，亦應陳述該組織之文化特徵，方能建立新聞媒體之組織特色。

關鍵詞：風格、新聞風格、編採手冊、組織文化、新聞常規

——它（風格）是一個未知而又隱密的、本能的裝飾性聲音；它（風格）就像是在某種花蕾生長過程中按必然規律起著作用似的，風格僅僅是一種盲目的和固執的變化的結果，一個從本能與世界交界處滋生的「亞語言」的部份。風格其實是一種發生學的現象，是一種性情的蛻變（Barthes, 1953，李幼蒸譯：21；括號內出自本文作者）。

壹、研究動機

法國學者Buffon曾指出，「風格即人（the style is the man）」（引自Hook, 1962: 442-443），意即風格不但表現了寫作者的個人特質，也反映其人格、個性及思考模式。作家Swift則說，風格是「在適當的地方使用適當的字」（引自Abrams, 1993: 2571；斜線為本文作者添加）。此一定義進一步為風格概念加上了價值判斷，認為有效地使用文字才能賦予作者及其作品某些特殊風格；這種觀點顯然與前述Buffon的看法迥異。文學批評中又有所謂的莎士比亞風格（the Shakespearean style）、柏拉圖風格（the Platonic style）等（Beckson & Farrar, 1977: 243-245），語言學者則說一個人至少有正式及非正式兩種風格（Fromkin & Rodman, 1993: 288-289）。

簡略列出上述幾個不同領域、不同學者對風格的看法，便已顯現其意義及應用面

向的分歧，也暗示了風格概念其實涵蓋頗為廣泛。在日常生活中，我們不也常說某人或某物「有風格」或「有格調」（having style）嗎？究竟風格是什麼？新聞有沒有風格呢？既然許多領域都曾對風格有不同定義，新聞風格又具有什麼意涵呢？

新聞應該是有風格的。由各媒體所出版的編採（風格）手冊（stylebooks）來看，其實已隱含了這些新聞組織對新聞風格的某些要求。再者，一般所稱的新聞寫作風格（news writing style），也是新聞具有風格的例證之一。儘管如此，我們卻很少有機會思考「新聞風格」是什麼？基於此點，本研究首先便要深入表象，探究風格與新聞風格究竟是什麼，並藉由分析坊間各新聞媒體出版之編採手冊，試圖瞭解新聞風格如何展現。

貳、研究問題與架構

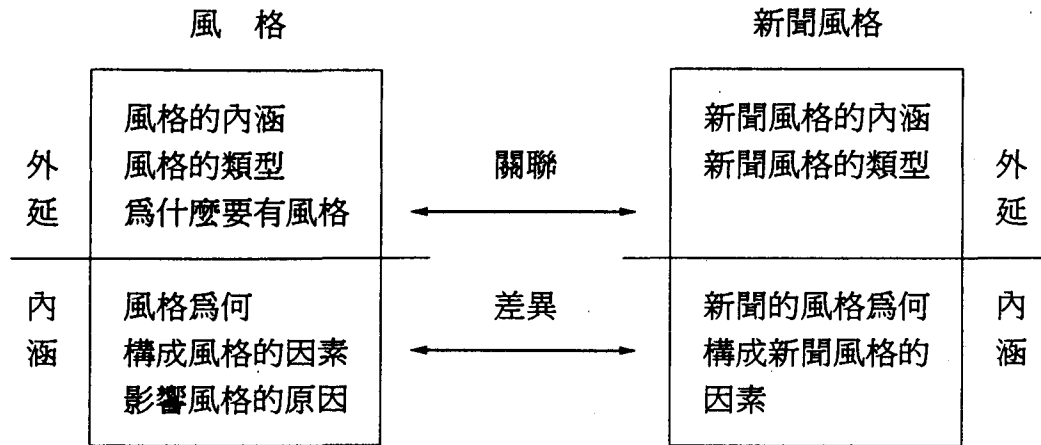
研究「風格」為何，除了探討定義外，還可顧及內涵及外延兩種面向。在內涵部分，本研究將解析構成風格的因素。不論是形容「有風格」、「沒有風格」、或是「風格即人」，背後都有某種假定（assumption），認為某些特質會形成風格。至於是什麼特質可以形成風格，以及什麼特質或因素影響風格的形成，這些將是本研究將探討的焦點之一。

在外延方面，本研究將討論「風格」的涵意，試圖跳脫前述構成風格內在因素的討論，進一步搜尋其所涵蓋的意義及應用層面。本研究並將討論「風格」的類型，系統性地比較不同風格。在探究「什麼」之外，本研究也將試圖了解「為什麼」的問題。如上節有關Swift的看法（即「在適當的地方使用適當的字」），賦予了風格一種價值判斷，暗示有風格的事物或人似乎較受人欣賞。但是除了較受欣賞（或較不受欣賞）外，為什麼要有風格？是因為具備風格有什麼優點嗎？那麼，不具備風格是否受到什麼侷限？本研究也將探討風格產生的原因。

討論至此，已大抵探究了風格的外延與內部意涵，並在檢視其「何謂（what）」面向外，兼及了「為何（why）」面的思考，目的是要進一步了解新聞風格與一般文字風格之間的關係。本研究將循這個脈絡，研究新聞風格的內部及外延面向，也就是要問：何種特質稱做「新聞風格」？新聞風格的內涵為何？以及新聞風格是否與一般風格有所區分？新聞風格包含哪些類型？本研究將循此檢視坊間常使用之新聞編採手冊，藉以瞭解不同媒體所關注的風格面向是否相同。

綜合來說，本研究起於對風格意義的探究，始於對風格內涵（構成風格的因素、

影響風格的原因)及外延(風格的內涵與類型)面向的探詢,佐以對新聞風格的內涵及外延的探討,來研究新聞風格與一般風格的關連及差異之處。研究問題及研究架構如下(參見圖一):



圖一：本研究基本架構初擬

- 一、什麼是風格？構成風格的要素有哪些？
- 二、風格的內涵包括什麼？類型有哪些？
- 三、為何要有風格？影響風格的要素為何？
- 四、新聞風格是什麼？構成新聞風格的要素為何？
- 五、新聞風格包括哪些內涵？新聞風格與一般風格有何關連？有何差異？
- 六、新聞編採手冊具有哪些特質？不同手冊之特點為何？

參、風格

一、何謂風格？

要探究風格,首先應先介紹風格概念的成因。英文中的「風格」字源來自拉丁文,如stilus一字指的是樁、柱,後來演變成一種書寫於蠟字板上的削尖工具(ShIPLEY, 1985: 341)。善於使用這種工具的人,即可稱為具有stilus exercitatus (practiced style);反之,不善於使用的人,則被形容成stilus rudis (rough style)。因此,在拉丁文中,stylus這個字指的就是「人的筆跡」之意。

引入英文後,stilus或stylus即指這種削尖的筆,口語中也用於指稱寫作或說話時有技巧地使用文字的行為。幾個世紀以來,style一字一直應用於文學及修辭學,直到

十七世紀，義大利才開始使用風格於對不同種類音樂的描述。十八世紀以後，風格也被應用於如繪畫或建築等視覺藝術。

風格早期用於指稱使用文字的行爲技巧，可追溯到中古世紀以前的歐洲，修辭學者視其爲說服技巧的一部分，因此常與演辯術相關（Hough, 1969: 1-4）。他們認爲，不同的演辯術適用於不同場合，也適用於不同技巧（即風格）的使用。此時，風格概念大致屬於規範性質，因爲學者普遍認爲演說者或寫作者必須遵守某些特定規則，因此試圖提供一套合宜且有效的準則。到了中古及文藝復興時代，風格也開始應用在文學中有關詩的探討，應而擴大了稍前有關風格的普遍性格局。

除了對規範層面的重視外，古時的修辭學及文學批評有種將事務本身（matter）及行事方法（manner）加以區分的傳統，即分辨「說什麼」（what is said）及「如何說」（the way of saying it）兩者（Preminger, 1986: 268-269）。Wesley曾謂，風格是思想的外衣（the dress of thought），能爲思想加諸色彩，區辨了「什麼」及「如何」的觀念（引自Crystal, 1992: 66）。

時至今日，風格的概念已略有改變。首先，現代文學批評並不只提供形成風格的準則，也檢視作家們的創作特色。而語言學研究不再將重心放在規範正確文法，轉而研究特定族群或個人採用某些規則後所形成的特色（參閱Strunk, Jr. & White第V部份有關「風格」之討論）。現代文學理論更將文學作品視爲有機整體，認爲事務與方法無法切割，係不可分的整體（Hough, 1969: 5-8）。

根據牛津字典（Simpson & Weiner, 1989: 1008-1011），風格的定義可分爲四類：第一類定義保留其拉丁文字源的意義，指古代用於蠟板的記事筆，也有雕刻刀、探針、柱、樁之義。第二類定義則與說話及寫作特色有關，是某個時代、流派、作家或說話者所特有的表達方式與格調，或是文字創作採用的文體表達方式等。第三類定義則與文體或流行（fashion）有關，除指服裝、時尚款式外，也可指一個人的作法、態度等。若是形容藝術表現，便是指某藝術家、某時代、或某地區創作的特色。在建築方面，風格指某種建築型式，因其獨特構造或裝飾而與其他建築有所分別，如歌德式便呈現與羅馬式建築不同的外貌。在印刷方面，風格是關於印刷樣式或版面配置的一套規定及方法。

至於風格的第四類定義，指的是西洋曆法中的新曆（the New Style）與舊曆（the Old Style）。兩種曆法的分水嶺在西元1582年，當時的羅馬教皇貴格里十三世（Gregory XIII）修正羅馬曆法的誤差，制定成現今世界通行的「新曆」或是貴格里曆（the Gregorian Calendar），1582年以前的曆法自此便稱爲舊曆。

一般所指稱的風格，大多不出牛津字典上第二及第三類定義，即與文字、說話、或藝術的表達方式有關。由其定義來看，不論是說話、寫作或藝術創作上的風格其指涉意義多不離「特徵或特性」(distinctive features or characteristics)之涵意。或如 Strunk, Jr. & White (1959: 32) 所稱，風格係可供區辨的特色。

二、風格的內涵

縱觀上述諸多定義，似可進一步由描述性 (descriptive) 及規範性 (evaluative) 兩面向分析風格的內涵 (Crystal, 1992: 66)。

在描述面方面，風格純粹為一種分類方式，是對不同類型的區分 (如寫作類型可能就包括有小說體、散文體、劇本、或新聞報章體等)。此種定義大致上不含任何價值判斷，用意僅止於描述不同物體、個人、時代或地區的獨特表現方式與性質。文體論先驅 Bally 就認為，風格是個人在各種可能的表達型態中，經過選擇與使用後所產生的結果。又如前引 Buffon 曾說「風格即人」、或如莎士比亞風格、正式及非正式風格等，均屬此類描述性質的風格意涵 (Fromkin & Rodman, 1993: 288-289)。

規範面的風格則有價值認定成分，是由早期的修辭學及文學批評衍生而來，將風格視為思想的「合宜裝飾 (garnish)」 (Merriam-Webster, 1995: 1077; Strunk, Jr. & White, 1959: 53)，產生出好、壞風格之分。這種規範內涵使某事或某人與其他較為「平庸」的人與事有所區隔，形成了具備風格的方法與特質。Style 一字成為較受期許與表現的代稱，如 Swift 對風格的定義「在適合的地方使用適合的字」，或稱讚某人或某物具有風格或有格調，都明顯包含了價值判斷。

三、風格的類型

在文學領域中，風格指的是一種呈現文字的方式，能夠在短暫時間中表達出作者的個人特質 (individuality) 及其所欲論述的想法 (ideas) (Holman, 1968: 474)。也就是說，風格是作者個人想法與其獨特性間的橋樑；觀察一個作者的風格，就能區分出與其他作者不同之表現方式。風格反射了作者的人格、個性及思考模式，前述法國學者 Buffon 之言「風格即人」，或 Strunk, Jr. & White 所稱，「風格係可供區辨的特色」，便都是這種看法的例子。

語言學研究對風格的看法，則可分為微觀及宏觀兩種：微觀方面，風格是個人選擇使用語言的習慣，藉以標示其獨特之處。宏觀方面，風格指在某時間或某一時期裡，由某一群人所共享的語言習慣，即該群體的獨特性 (Crystal & Davy, 1990: 1-10)。

在社會語言學的定義中，風格是說話者在特定情境下有意識或無意識地在眾多可能的表達方式中，對一組語言特質的選擇。也就是說，風格是一種「情境方言」（situation dialect），說話者或寫作者面對不同情境、不同參與對話者、或是不同閱讀者而選擇之不同語言形式。每個人依據先前經驗、用語習慣、對情境不同的解讀、及對話者或閱讀者的關係等因素，採用因時、因地而不同的風格，表現出個人的特徵或特性（Crystal & Davy, 1990: 15-22）。

一般來說，每個人至少都有正式及非正式兩種風格。如在公開場合中面對數以千計的聽眾演說時，可能會使用較正式的詞彙，較長的詞句，聲音也會放慢或加大。這些要素構成了此人在這個情境中的風格，與在私人晚餐時與家（情）人的低語交談風格顯有不同。

在音樂、繪畫、建築等藝術領域中，風格指的是某個人、某些人、某個時代或文化中所具有的獨特性，並與其他人或時代的表現手法有所區別（Myers, 1969: 250, Maitland, 1980: 316-317）。在文學、語言學及藝術領域之外，風格亦早已應用於許多日常生活層面，如飲食、時尚、甚至是主管階層的「管理風格」等（Kroeber, 1957: 5-7, Golightly, 1977: 1-17），其意義大多不脫離行為者的「特徵或特性」。

四、風格的構成要素

那麼，究竟什麼是「特徵或特性」呢？

追溯風格的早期定義，中古世紀以前的歐洲對風格的探討侷限在修辭學方面，如雄辯家將「所談論的事物（matter）」與「談論的方法、作風（manner）」分開。如果說思想是事物本身，語言是思想的「裝飾」（dress of the thought），而風格就是構成裝飾的不同剪裁及設計（the cut of the dress）。由修辭學的傳統來看，風格指的應是事物本質以外所附加的「裝飾」。

隨同風格之定義延伸到修辭學以外的領域，這種事物 / 作風的二元概念也被不同領域採納。如文學批評對事物 / 作風、內容 / 形式（content / form）是否可予分割的爭論，幾世紀以來一直未曾停止（Hough, 1969: 1-19；參閱Barthes, 1953）。

同樣看法也可延伸到藝術領域。一般來說，藝術創作者所構成之風格分別出現在三個不同階段：第一，藝術家必須選擇一個描述對象；第二，藝術家投射自我（Self）概念到該物體上；第三，藝術家將想法付諸實行，如畫家揮灑筆觸、音樂家運用韻律等（Kroeber, 1957: 29-32）。這三個階段分別承繼了前述事物 / 作風的二元概念，如在第一階段中，藝術家選出描繪對象（事物），而在第二個階段以後，藝術

家則運用自我想像及創造力，呈現不同作風於對事物的想像。

其實，風格早已由修辭學、文學、藝術等面向延伸到日常生活中，而這種將事物本質與作風分隔的概念也隨之承襲下來。例如，當描述某人打球「有風格」時，實則包含了兩個層面：第一是確認（*identificative elements*），也就是觀察某人打球時所看到的某人之行為，確認了構成該行為的要素，如用球拍打、追著球跑等。然而，同樣是打球，有人打得「有風格」，有人則無。區辨之因在於第二層面，即風格要素（*stylistic features*）：觀察者在某人之打球行為中，發覺有獨特作風或表現特徵，因而認為某人具有風格（Epstein, 1978: 1-12）。這種由確認某種行為到認知此行為的特性，延襲了風格早期將事物／作風、內容／形式、思想／表達分開的概念；而造成風格的主要原因，多在「如何」層面。Hockett便說，風格是表達相同訊息的不同方法（引自Hough, 1969: 6）。

由此可見，構成風格者並非「說什麼」或「做什麼」，而是個人「如何說」、「如何做」某事時所呈現的特徵或特性，而構成這種特徵或特性的因素，各領域又有不同看法。如文學批評者認為作者對隱喻及暗喻的巧妙運用最能表現其特徵或特性，形成特有風格（Lucas, 1964: 359-367）。修辭學者重視說話者的語調、韻律等要素的運用，認為善於使用這些要素的人便是較具風格的說話者（Ruggiero, 1971: 103-139）。Strunk, Jr. & White（1959）認為，透過風格的表現，即可確認使用風格者的身份（*identity*），其作用就像是人的指紋般的清楚。

由語言分析角度切入，構成特徵或特性的基本原則有二：一是用語中較常出現的成分，如特定用字、語調、語法等，二是用語習慣與他人不同的成分（Crystal & Davy, 1990: 15-22）；前者構成了個人或團體使用語言的特徵，後者則係個人或團體與其他個人或團體不同的成分。更進一步地說，個人或團體所具有之特徵或特性，即擁有某一種其他團體或個人少有的特質，因而展現了團體所享有的共同行為或文化特色（或稱組織文化；見下節討論）（臧國仁，1998a）。

五、影響風格之因素

影響個人或團體風格的原因有許多。以語言學的角度觀之（如上述），每個人至少有正式及非正式兩種不同風格，即個人會因場合不同而選擇正式程度相異之用語（Fromkin & Rodman, 1993: 288-289），而團體的語言風格指的也就是在特定社會情境中所形成的特有語言習慣。一般而言，社會情境對風格之形成具有相當程度的影響，然而這個「情境」的範圍相當廣泛，可能包括地區、年齡、性別、地位、階級、

及種族等 (van Dijk, 1988: 71-74)。此外，影響風格的要素還有以下幾點 (Haynes, 1995: 25, 35-37, 59)：

- 說話者或寫作者所採用的文體或類型 (genre)，如上節曾提及之小說體與詩詞體的風格便有所不同。
- 說話者或是寫作者的對象：以新聞寫作來說，通常記者在寫稿時會預設其閱聽人的程度 (Haynes, 1995; van Dijk, 1988)；對象不同，採用的寫作風格也就不同。
- 說話或寫作的語氣 (tone) 或情感涉入的程度：說話或寫作的目的究係宣導或抗爭性質，會影響語言或寫作的內涵，因而影響風格特質。因此，一般人在述說故事或評論某事所使用的語氣就可能大異其趣。
- 不同表達通路 (媒介) 對風格亦有相當程度的影響，如說話者之口語及寫作者就屬不同傳達媒介之使用。而如明信片及標語兩種媒介亦因空間大小不同，其對風格的影響也就不同。同理，同一則故事經由廣播、報紙、電視三種不同媒介傳遞，亦可能呈現出不同的風格。

此外，既然「風格即人」，某些個人特質總會有意無意地影響風格，如說話者或寫作者的人生觀、價值系統、態度、情感及偏見等，均可能顯現其語言或作品的風格。

六、小結

風格指的是「特徵或特性」，是個人或團體在說或做某件事時與其他個人或團體有所不同的成分。也就是說，同樣是做或說某件事，個人或團體在「如何做」或「如何說」的層次上，或能呈現出獨特特徵，此即可謂之「具有風格」。就「如何做」或「如何說」兩點觀之，有些學者認為某些做法或說法「較好」，可能形成較佳風格；另有學者認為風格之形成是選擇所產生的結果，其中並無價值判斷。由此，我們或可將對風格的探討劃分為規範與描述兩種面向。

總結來說，風格的概念包含了「什麼」與「如何」、規範面與描述面兩種指標。以語言中經常使用的「我」及「本人」兩種表達方式為例，兩者均屬個人用以指稱自我的方式，在「說什麼」層面十分類似，區分兩者主要在於「如何說」的層面。由風格之規範及描述兩層面切入，則說話者選擇「我」、「本人」、或「在下」的說法分別代表了不同意涵，輕鬆 / 嚴肅 (文謔謔) 程度有別，因而顯現出說話者的相異風格。

肆、新聞風格

延續上節「風格即人」之討論，新聞風格理應就可延伸定義為「在適當新聞報導中使用適當字詞」的一種表現方式。《紐約時報》編採手冊撰寫人喬旦即曾如此界定：「所謂的【新聞】風格，是指一定的規則與導引，俾使新聞寫作與編輯上所使用的文字拼法，字母應否大寫，標點符號與縮寫，均能有其一貫性」（引自李子堅，1998：153）。這種「一貫性」的重要性，乃在避免予人（讀者）有寫作草率之感，誤以為是同一媒體組織之不同寫作者（如記者與編輯）彼此無法協調、統一，以致產生各行其是的「錯誤」。此外，新聞風格也有「匡正用語」之效，可協助新聞寫作者注意語法之使用，避免在媒體上出現粗俗卑鄙與下流無禮的語言。

以下即以上節有關風格以及風格面向之論述為基礎，接續探析何謂「新聞風格」以及相關面向。

一、影響新聞風格的要素

新聞報導是經由新聞組織內之團體合作產製而成（陳順孝，1998），具有公眾性質。而新聞組織與閱聽人之間常須彼此共享知識、信仰、以及價值觀，新聞才能為閱聽人所接受。正因為新聞是團體合作的產物，不同新聞組織之間對該報導什麼、或如何報導都有不同看法。因此新聞機構中的管理階層、人事結構、以及新聞管制等機制，常對新聞報導的風格產生影響。

此外，記者或新聞機構均事先預設閱聽眾的平均程度，再依此產製新聞內容，進而影響了各媒體所報導之新聞特性。相較於面對面傳播中之受播對象較易辨識，新聞記者僅能在心中預想閱聽人之特徵，而來自閱聽人的回饋亦相對較少。即使如此，新聞報導之風格仍會因閱聽人之不同而各有特色（Bell, 1982: 154-155；van Dijk, 1988: 75），如《中國時報》與《大成報》的訴求對象就大異其趣，而ICRT與漢聲電台亦可能因收聽對象不同而產生內容相異的節目風格。

此外，不同新聞主題也會影響新聞風格，包括國際及國內政治、軍事要聞、社會新聞、運動、藝文、人情趣味等。如果新聞主題相同（如陳進興綁架白曉燕案），不同新聞媒體的報導語彙、語法結構就可能相去不遠（Bell, 1982: 154-155；van Dijk, 1988: 75；Itule & Anderson, 1987: 327-330）。但同樣新聞主題經由不同新聞媒介報導，仍可能呈現不同新聞風格。舉例來說，廣播新聞受到時間限制，其新聞長度較報紙新聞為短，再加上廣播新聞缺少視覺效果，因而特別強調新聞報導必須簡明易懂。

這些不同之處，便會造成報紙新聞與廣播新聞的風格差異（Itule & Anderson, 1987: 101；Haynes, 1995: 35）。

二、新聞風格與一般風格

新聞風格係由風格討論延伸而來，在其意涵上或有承襲一般風格之處。然而由於新聞媒體之組織與新聞工作者之個人特質等因素，新聞風格與一般風格間也可能因而呈現不同之處。探討新聞風格與一般風格間的關連與差異，有助於對新聞風格更進一步的了解（參見《圖一》）。

（一）關連

新聞風格除了延續風格的「特徵與特性」意涵外，在構成新聞風格要素方面，也延續了早期發展之二元觀念（即「什麼」與「如何」）。換言之，構成新聞風格者並非新聞報導的內容（「什麼」），而是「如何」報導的層次。如同一新聞事件發生時，不同記者、報社、或媒體在報導時所呈現出的獨特手法，就可能是構成新聞風格的主因。

其次，新聞風格延續了一般風格的描述與規範意涵，一方面將新聞風格看成是一種分類方式，或是每個記者或新聞組織都有的特徵，與其他記者、新聞組織有所區隔。但另一方面，新聞風格亦可謂是新聞組織中較受期許的表現；與「有風格／格調」一樣，某記者的撰稿「具有新聞風格」也代表了廣受肯定的行為。

此外，新聞風格也與一般風格同樣受到對象的影響。簡言之，大眾傳播組織無法如面對面溝通般地立即推知閱聽眾之特質，也難以選擇完全符合對象性質的語言風格。再者，新聞風格亦會受到談話、寫作、報導等主題影響。如前所述，儘管新聞屬於正式文體，但仍會因事件不同而影響其報導用語或文法使用的正式程度，如記者會之後所撰寫的政策宣言與私下探聽所得的「據悉」寫作方式就可能有所不同，前者可能較為正式，而後者可能充滿推測式的不確定語句（章台生，1998；參見van Dijk, 1988: 75-76）。

（二）差異

儘管新聞風格是一般風格的延伸，新聞畢竟與一般寫作有所不同：新聞是團體合作的產物，因此組織規章及人事結構等都可能影響新聞風格的形成及表現；更特殊的是，新聞風格往往是組織常規所造成的結果（臧國仁，1998b）。以廣播新聞為例，每一則新聞的產製至少包括了撰稿記者、編輯、以及播報員之努力成果，而編輯的主要任務之一，便是要祛除撰稿記者的個人風格（Bell, 1982: 154），以確保新聞能達

到組織對新聞風格的統一要求。

由於受到組織常規以及時空情境等因素限制，新聞報導必須明確、簡明。嚴格來說，新聞組織並不重視記者的原創性，僅關心是否及如何能將訊息以最有效、快速的方式傳達給閱聽人，故不同報導間的同質性條件十分重要。此即意謂新聞風格可能並非寫作者個人特質的表現，而屬新聞組織的共同呈現特色（Campbell & Wolseley, 1961: 118-119），或可視為是新聞媒體組織文化的符號特徵（Bantz, 1990）。

新聞風格既然較不重視記者個人特質，與一般風格之描述面意涵便有所不同。因此，儘管在許多方面延續了一般風格的重點，但新聞風格似乎更重視規範面的內涵，此即眾多新聞媒體需要以編採（或風格）手冊對新聞寫作用語加以統一（或強調一貫性）的主因了。

三、新聞寫作風格與一般寫作風格

本研究立基於新聞風格與一般文字風格有所關聯的假設上，接下來將續檢視新聞寫作之風格與一般寫作風格的關係。一般來說，新聞報導也是一種寫作文體或類型。自成一格而與其他文類有所區隔的原因，可能出自新聞寫作的文類（genre）特性。

嚴格來說，新聞並非一般寫作，而是記者對讀者所說的故事（story-telling），與一般敘事內容同樣含有結構、方向、重點以及觀點（蔡琰與臧國仁，1998；Bell, 1991: 145；Parisi, 1998）。新聞寫作具有工具性（Gilmore, 1983: 133），因為記者必須有效地將腦中的觀念表徵（represent）傳達給閱聽人（Chung et al., 1998）。再加上新聞報導是一種公共論述，任何一則報導所面對之讀者或閱聽眾都是一大群人（van Dijk, 1988: 74；Parisi, 1998），因此新聞寫作可謂是記者以及編輯對廣大閱聽人所說的故事（story-telling）。

不過，記者說的故事與一般故事又有許多不同之處，以下將分五點介紹新聞寫作的特性：

（一）摘要（Bell, 1991: 148-150；許舜青，1994: 3-8；楊素芬，1996: 19；van Dijk, 1988: 53；Hough, 1995: 45-51）：

新聞內容的結構包括兩大部分：一為導言，一為軀幹。導言是整則新聞的重點，新聞故事中最重要內容必須放在導言。就某種程度來說，導言是新聞故事的摘要（而標題就可謂是「摘要的摘要」），在導言中放入的提示內容會在軀幹續以補充。新聞故事就如口述故事一樣，說書人或是記者都會把提要放在故事的開始，告訴閱聽眾整個故事的重點，以吸引其注意。

(二) 特殊時間結構 (許舜青, 1994: 3-7~9; Bell, 1991: 153; Gilmore, 1983: 132-134) :

新聞內容由導言與軀幹所組成, 形成了特殊時間結構。一般文類或是說書多依時間先後順序鋪陳, 事件發生順序往往就是故事陳述的順序。記者說一則新聞故事卻不按時間先後描述情節, 而是以重要性 (或稱「逆時間性」) 為依據決定段落順序。換言之, 記者總是把比較重要的內容放在比較不重要內容的前面, 即使重要內容在不重要內容之後才發生 (參見臧國仁與鍾蔚文, 1997)。

(三) 修辭技巧 (許舜青, 1994: 3-9~13; 楊素芬, 1996: 23-24; van Dijk, 1988: 82-87) :

新聞與一般故事不同的另一特點, 在於新聞必須報導事實 (雖然何謂「事實」尚難以界定) (參見臧國仁, 1998b)。新聞報導希望說服讀者相信新聞所說的故事都是事實, 而非記者虛構杜撰。因為新聞寫作的目標是要讓讀者相信新聞所載是客觀、正確、公正且可信的事實, 新聞體在修辭方面的限制也就較其他文體為多。如在用詞方面, 新聞寫作須適應大眾口味, 以通俗、口語化及中性語詞表達, 以便符合社會各階層、各種理念持有者的客觀要求。在許多用語上, 更強調「擬真」或自然化 (naturalization), 如報導事件時喜以「目擊證人指稱」, 或在現場報導時以「記者現在所在的位置」等方式即為例證 (Culler, 1975; 葉斯逸, 1998)。

(四) 壓力 (許舜青, 1994: 3-13~15; 楊素芬, 1996: 26-27; Crystal, 1992: 382) :

新聞求新、求快, 因此新聞寫作常是壓力下的產物。Crystal (1992) 便認為, 新聞寫作是用語最困難、限制最多的領域, 其壓力多半可分為時間、篇幅以及讀者等三者。如在時間與篇幅壓力下, 記者只能撰寫事件重點, 內容必然是高度選擇與濃縮的結果。除此之外, 記者寫作也須顧及閱讀大眾的喜好, 更須順應上司及組織領導人的好惡, 以及消息來源的感受 (陳順孝, 1998)。因此, 記者寫作時往往承受許多壓力, 所受限制也相對較多。鍾蔚文等人 (1998) 甚至指稱, 新聞文字不但代表了記者個人或新聞媒體組織對事件的再現, 更隱含了寫作者在各種結構限制 (如客觀報導原則下的中立字詞使用)、內容限制 (如新聞前後必須具有前後呼應特質)、目標限制 (如新聞寫作者必須「心中有讀者」) 下所做的文本建構過程, 可謂一語道破了新聞工作者所受的壓力與限制之苦。

(五) 故事情節 (Bell, 1991: 154; 楊素芬, 1996: 18-19) :

新聞的「摘要—導言—軀幹」的結構 (如前述), 形成了一種倒金字塔的敘述方式, 將全篇故事精髓放在導言中, 一開始就說明原因結果; 這種結構缺乏如小說體般地懸疑性, 因而降低了讀者的期待與想像 (臧國仁與鍾蔚文, 1996, 曾挑戰此種寫作方式的適宜性)。此外, 新聞雖然提供了事件發生的重要情節, 但新聞故事往往沒有

結局。Bell (1991) 認為，與其說新聞是短篇故事，還不如說新聞是「連續劇」來得貼切。以兇殺案為例，新聞可能報導嫌犯被逮捕的情節，至於審判結果如何，可能是下一回或第二天的新聞故事情節了。這種缺少完整情節的方式，造成了新聞與其他寫作很大差異所在（參見蔡琰&臧國仁，1998）。

四、新聞工作常規 (routinization)

新聞這個行業在長久運作之下，早已發展出一套便於新聞組織及個人產製新聞的特定行業規範，也就是新聞工作常規（臧國仁，1998b）。這一套常規是新聞媒體習於遵循的標準，一方面幫助新聞工作者更方便、更迅速地產製新聞，另一方面也因為是新聞媒體所遵循的不二法則，故而成為限制新聞工作發展的框架。

這套受新聞組織及新聞工作者所遵守的常規，分別在組織及語言兩個層面影響新聞產製的獨特性，因此也影響了新聞報導的風格，以下分別述之。

（一）新聞組織常規

1. 專業意理及規範

長久以來，「客觀」已成為新聞從業人員信仰體系中的不可分割部份，不僅是從事新聞工作的指導哲學，而且更進一步成為新聞定義中的重要指標（羅文輝，1995：19）。在這種專業意理影響下，新聞媒體及從業人員在報導時都盡可能表現出公正、超然的態度，如前述倒寶塔寫作方式就是受到這種專業意理影響的最直接產物。

新聞媒介對組織規範的態度，也對新聞呈現造成影響。Bell在檢視紐西蘭奧克蘭市廣播電台新聞節目的風格後，發現在如何傳播與傳播什麼等看法上，各電台之工作準則均不同，而這些準則進一步受到電台管理階層及聽眾影響。如該電台對收聽者的定位，就可能影響新聞呈現方式而改變電台風格（Bell, 1982: 154-156）。

2. 路線

新聞媒體慣於將記者分為不同路線，其任務在於確保長久且定期地獲取路線訊息。記者必須經常往來於路線中的重要機構，以達成「守線」目的。將記者依路線區分，一方面幫助媒體更有效地獲取訊息，得以標準化且大量、及時地產製新聞，另一方面此種路線配置也是影響新聞取舍的先決條件，不符合路線需求的消息便遭忽視（臧國仁，1998b）。

將新聞記者依照路線區分的工作常規，使得建制機構官方消息來源較易被新聞記者引用，形成新聞寫作與一般寫作極大不同之處。

3. 時間因素

新聞組織的另一常規是時間規範。新聞工作具有獨特工作節奏，如記者工作流程及新聞組織的截稿時間都常是新聞取捨的原則。一般事件必須符合新聞記者工作流程，或是發生在新聞組織截稿時間之內，才有可能被報導出來。由於受到截稿壓力的影響，有些事件可能在截稿之前尚未發展完成，因而未能報導，此點使得新聞中的敘述方法往往不如小說般地有完整結局。

除了組織常規可能影響新聞報導外，語言層次的常規也對新聞風格有所限制。

（二）新聞語言常規

1. 新聞結構

新聞常規中的寫作形式規範常限制新聞取捨的角度，其中最明顯的就是倒寶塔式的寫作策略。記者說一則新聞故事並不按時間先後描述情節，而是以重要性為段落順序決定依據，目的在於藉此傳遞並指稱消息重要部分，以免閱聽人忽略（許舜青，1994：3-9；Bell, 1991: 153；Gilmore, 1983: 132-134；臧國仁，1998b）。

如上節所述，以重要性決定先後順序而形成的倒寶塔式寫作策略，主要結構是「摘要－導言－軀幹」。這種敘述方式先將全篇故事精髓放在導言中，一開始就說明原因結果。導言是整則新聞的重點，新聞故事最重要的內容必須要放在導言中。導言在某種程度來說，是新聞故事的摘要，在導言中被放入的提示內容，會在軀幹加以補充。

2. 修辭技巧

新聞語言常規除了表現在新聞寫作的結構及情節外，還在寫作修辭技巧中清晰可見。新聞記者服膺這些寫作常規的目的，在於希望說服讀者相信新聞內容都是事實。因此，新聞體在修辭的限制也較其他文本類型為多（許舜青，1994：3-9）。

所謂「類型」，也可稱做「文體」，原是文學用語，意涵接近生物學的species（種類）及心理學的schema（基模），功能在於協助讀者對文學作品內容有基本認知。根據趙滋藩的定義，作品的結構組織稱做「類」；每一種文學作品都有特殊寫作方式，與他種創作內涵與表現方式不同，可稱為「結構特徵」（引自蔡琰，1994）。臧國仁與鍾蔚文（1996）曾回顧文體類型的理論，認為新聞報導或可視為一種獨特文學作品，有其獨特結構特徵。

其實，每種文學作品均有其獨特結構特徵，新聞報導的確可視為是一種獨特文學作品。據此，我們或可說每種文體之獨特特徵影響了其呈現風格，新聞體亦是如此。在「字」的方面，純淨新聞之用字多以簡單、常用文字為主。在「詞」方面，新聞體的限制較多，純淨新聞中常用包括「表示」、「指出」、「否認」在內的動詞，語氣

較為平緩，形容詞則較少出現。在「語句」方面，純淨新聞報導多使用轉述句，並習慣指明出處，目的在藉此增加讀者對報導的信任，涉及情感褒貶的句子較少（臧國仁與鍾蔚文，1996）。

許舜青（1994）曾參考新聞寫作參考書，依不同修辭目標整理出新聞寫作的修辭技巧。如爲了達到客觀目標，新聞報導必須舉出事實（而非解釋事實）、平衡報導、篇幅公平、合法使用引號、引註消息來源；而爲了達到正確目標，新聞報導必須對新聞人物提供明確資料，並應確保資料精確；爲了達到可信目標，報導必須引用權威消息來源；爲了達到可讀目標，報導必須用字淺白、結構嚴謹、具邏輯連貫性、句子簡短等。

五、小結

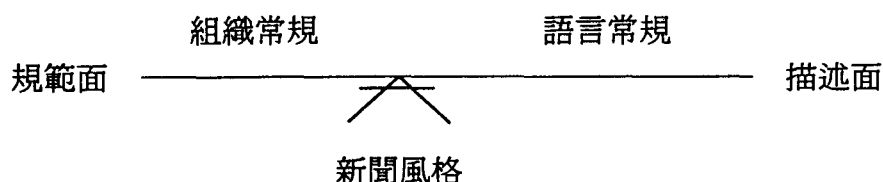
風格包括規範及描述面兩種意涵，前者認爲風格有好壞之分，在某些情形下使用某種風格（如前述「本人」與「我」之例）較受歡迎，因此「有風格」代表一種受期許的行爲；後者則認爲使用不同風格只是一種個人或團體的選擇，每個人都能發展種風格。

新聞風格也是如此：一方面，「有新聞風格」代表了一種較受肯定的行爲或較受期許的新聞表現；另一方面，新聞風格也可能出自新聞事業與其他行業的差異，造成新聞寫作與其他文類的區隔，或是由於不同記者與記者之間、新聞組織與組織之間的差別使然。

本節透過對於新聞常規之探討，由組織及語言兩層面討論新聞風格，發現兩者具有層次關係，如新聞媒體常受其組織專業意理規範之影響，而產生新聞語言的表現風格。以客觀意理爲例，在新聞產製各環節中都可能直接或間接地發揮其影響力，如記者引述消息來源之目的除受到組織路線常規影響外，也係因此種引述方式較能凸顯記者報導的客觀及中立，因而較具說服力。又如倒寶塔寫作及新聞修辭中之正確、可信、可讀等目標，亦俱都受此類新聞意理影響。

由此可知，新聞專業意理規範了何者可爲或不可爲的界線；凡能呈現客觀及公正的結構及修辭便屬「好」的新聞報導，反之就可能危及媒體可信度及公正形象。由這個觀念來看，新聞專業意理具有強烈規範性質，屬於新聞風格內涵的「規範面」層次。至於語言層次的常規，則係在組織常規之下所形成而與其他文類不同的語言表達方式；相較之下，較屬於「描述面」的層次。據此，本研究將以組織常規／規範面，以及語言常規／描述面兩項做爲接續分析新聞編採手冊的標準，藉以瞭解媒體如何建

立新聞風格（參見圖二）。



圖二：新聞風格的描述與規範面向

伍、資料分析

本研究為瞭解新聞風格的內涵，以下將續以新聞媒體所發行之編採（風格）手冊為例，分析各新聞組織如何透過編採手冊建立新聞風格。依孫曼蘋之見，編採手冊是「各媒體組織內新聞工作者製作新聞（採、寫、編、排或播）時的作業及行為準則」。孫曼蘋認為，一本編採手冊應該是寫給新聞組織中較為資淺者或新進者所用，以便他們能盡快進入「狀況」。因此，編採手冊內容應包含該媒體的經營理念、編採政策、讀者定位、及競爭策略。此外，編採手冊亦當提供專業倫理與法律諮商的功能，協助已在工作崗位多年之較為資深者參考之用，行事有所遵循（孫曼蘋，1998：302）。

各媒體所編撰之編採手冊是否均（真）如孫曼蘋所言具有上述功能？由前節討論觀之，各媒體的新聞風格大致可由規範面（組織常規）與描述面（新聞語言）兩者建立。實際情況是否如此？本研究將以前節討論之新聞風格之兩個面向為基礎，分析各編採手冊內容。這些編採手冊（參見附錄）取自國內外圖書館以及相關新聞媒體，出版時間自一九七七年（中央通訊社）至一九九七年（中華日報更新版）不等，總數為十五本，包括英文編採手冊三本（AP, UPI, Broadcasting news writing）以及大學實習刊物編採手冊一本。

分析過程之第一步，先依前節所述之規範與描述兩面向，擬定相關指標，粗略劃分出專業意理及規範、路線、時間等組織層面，以及新聞結構、修辭技巧（字、詞、語句）等語言層面的指標後，再以《聯合報》（1974年初版、1983年修訂再版）及《中華日報》（1971年出版）二編採手冊進行預測並擴充指標，以符合分析需要。第二步則將編採手冊依內容歸類至不同指標，接下來再進行各類編採手冊的比較，目的在於確定上述新聞風格之討論是否適用於編採手冊，以及編採手冊所展現之新聞風格

面向是否可依規範與描述兩面向分類。

一、分析結果

(一) 組織常規 / 規範面 (見表一) :

表一：編採手冊在組織常規的分佈 (n=15)

分析項目		家數(本)	編採手冊	
專業 規 範 組 織 規 範	專業信條	7	聯合報、中央通訊社、中華日報、超級電視台、中廣、全民電視台、亞太金融新聞社	
	道德標準	7	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、超級電視台、東森電視台、新聞人員編採手冊	
	法 條	6	民眾日報、聯合報、中央通訊社、美聯社、中華日報、全民電視台	
	組織 規 範	組織理念	5	聯合報、中央通訊社、美聯社、東森電視台、大專生編採手冊
		政 策	5	聯合報、自由時報、中央通訊社、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
		言論方針	4	聯合報、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編
	讀者定位	2	中廣、大專生編採手冊	
路 線	9	聯合報、自由時報、中央通訊社、合眾國際社、美聯社、亞太金融新聞社、中華日報、中廣、新聞人員編採手冊		
時 間	8	聯合報、自由時報、中央通訊社、中華日報、超級電視台、中廣、東森電視台、新聞人員編採手冊		

分析項目	家數(本)	編採手冊
流程	6	中央通訊社、中華日報、超級電視台、全民電視台、東森電視台、新聞人員編採手冊
採訪與寫作技巧	10	民眾日報、聯合報、中央通訊社、亞太金融新聞社、中華日報、超級電視台、中廣、東森電視台、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
編輯技巧	8	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、中華日報、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
校對技巧	1	中央通訊社

1. 專業信條：在列出報社專業信條的七家新聞編採手冊中，有四家（《聯合報》、中央通訊社、《中華日報》、中廣）刊載者均為「中國新聞記者信條」，其餘三家則列出處理新聞的標準，如亞太金融新聞社刊出該社處理新聞的標準（迅速、清楚、客觀），或如超級電視台及全民電視台列出「新聞人員專業守則」。
2. 道德標準：此項目中，除《聯合報》及中央通訊社專闢一處刊出「中華民國報業道德規範」外，其餘五家均在採訪或編輯注意事項中以條列方式零星提及，諸如不做「人身攻擊」、「誹謗」及「猥褻言詞」等道德標準。此外，《民眾日報》及超級電視台之編採手冊曾提及處理犯罪新聞須注意的道德標準。
3. 法條：包括誹謗法（《民眾日報》、中央通訊社、美聯社、《中華日報》）、著作權法（美聯社、《中華日報》、全民電視台）、及出版法（《聯合報》），另有《中華日報》編採手冊包含「台灣記者赴大陸採訪規定」，美聯社則有「資訊自由法案」。
4. 組織理念：此項目內容多與該組織發行宗旨及精神有關，如《聯合報》列出國內外新聞處理及最能表現報性的原則、中央通訊社舉列創社以來處理新聞的精神（如：迎頭趕上，日新又新與大家庭精神）。
5. 政策：在《聯合報》、《自由時報》及大專生編採手冊中，均曾專闢一項「編輯

政策」，規定以下重點：宣揚自由民主價值（《聯合報》）、自由開放健康（《自由時報》）。其餘手冊則未特別標示任何政策，但中央通訊社在附錄中舉列故總統蔣公對新聞工作者的訓示，提及該社任務為「從事黨國宣傳工作」。

6. 言論方針：《聯合報》及大專生編採手冊都特別規定出該報（刊）的言論方向，如前者為「反共、民主、團結、進步」，後者為「以多數同學利益、學校教育目的為考量目標」等。中廣編採手冊在編譯部份曾提及「國際新聞之選稿翻譯應顧及我國的基本立場與國策」，新聞人員編採手冊則在編輯標題製作項目中宣達「標題製作必須不損傷國家、元首尊嚴、不違背國家民族利益」原則。
7. 讀者定位：有兩本編採手冊曾針對讀者定位有所規範，但語焉不詳，如中廣只提及其「自由之聲」負有海外廣播任務，報導時應兼顧海內、外聽眾兩種角度。大專生編採手冊則由於較偏向教科書性質，未曾提及大專生刊物應有的目標讀者群，僅說明刊物發行必須針對特定對象。
8. 路線：在列出路線常規的九本編採手冊中，並無任何一本針對組織佈線原則加以介紹或規定，僅在規定採訪注意事項時將新聞分成國內、國際兩者，或再加以區分為市政、醫藥、體育等路線之採訪技巧。此處與語言常規中之「採訪與寫作技巧」類目重疊性高（見下節討論）。
9. 時間：有八本編採手冊列出組織截稿時間之規定，其他則在採訪注意事項中提及時間因素在新聞處理中的重要性，要求記者或編輯適應。
10. 採訪與寫作技巧（組織規範層面）：包括記者的寫作觀念，如心中有讀者、記者形象的維持、建立良好採訪關係、不可忽視大人物身邊的小人物、訪問進行的技巧等。或者，記者遇重大新聞時要與地方新聞組相關部門取得連繫、採用通訊社稿件須加以改寫等新聞產製規範，以及各路線記者應熟知線上知識等規定，如外交記者要勤練外國語文、在外交活動場合須注意國際禮儀等。
11. 編輯技巧：包括優秀編輯的條件（如具有豐富常識及學養），及編輯工作時的要求，如工作過程中須與其他同仁聯繫、對新聞處理及版面的需有構想等。
12. 校對技巧：中央通訊社編採手冊中規定校正格式，以及檢視稿件正確與否的層級。

（二）語言常規 / 描述面（見表二）：

表二：編採手冊在語言常規的分佈 (n=15)

分析項目		家數(本)	編採手冊
新聞結構		6	民眾日報、聯合報、中華日報、超級電視台、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
採訪與寫作技巧		12	民眾日報、聯合報、中央通訊社、美聯社、亞太金融新聞社、中華日報、超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
編輯技巧		11	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、合眾國際社、美聯社、中華日報、超級電視台、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
校對技巧		1	中央通訊社
修辭技巧	文體	6	民眾日報、聯合報、中華日報、超級電視台、中廣、大專生編採手冊
	字	13	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、合眾國際社、美聯社、亞太金融新聞社、中華日報、超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
	詞	12	民眾日報、聯合報、自由時報、合眾國際社、美聯社、亞太金融新聞社、中華日報、超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊
	語句	11	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、亞太金融新聞社、中華日報、超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊

分析項目		家數(本)	編採手冊
段落	8	民眾日報、聯合報、中央通訊社、中華日報、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	
標點	9	民眾日報、聯合報、自由時報、中央通訊社、美聯社、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	

1. 新聞結構：六本編採手冊介紹了「五W—H」或「倒寶塔式」的新聞寫作方式，提及事實之重點必須置於新聞首段的原則，以及撰寫導言的方法。《聯合報》編採手冊並在「特寫與專欄」項中述及「特寫是報導文學的一種，但它的取材、結構與寫作方式，不同於一般新聞寫作」，惜未進一步說明不同之處。
2. 採訪與寫作技巧：此類規定多併入「新聞寫作注意事項」，與組織層面之採訪與寫作技巧合置，內容包括寫稿不得渲染或扭曲事實、須兩面並呈、預告新聞應再追蹤報導等項。中廣編採手冊對新聞有聲資料處理另有原則說明，如：運用的長度須視內容及性質而定、與稿件文字互補使用等。
3. 編輯技巧：包括標題製作注意事項、編輯看大樣注意事項、圖片編輯與版面編排技巧等。
4. 校對技巧：僅有中央通訊社編採手冊提供校對規定，訛錯、缺漏、衍重、改發等四類。
5. 文體：六本編採手冊中有五本提及「用簡潔的語體文寫稿」，大專生編採手冊也有相似說明：「用簡潔的白話文寫稿…如果無線電廣播員可不用改寫就可廣播，便是真正的白話…」。有些部份雖然與文體無關，但仍介紹純淨新聞與調查性新聞、評論、專欄等不同寫法，或如中廣手冊規定須將新聞及評論分開。
6. 字：包括特定用字的一些規定，因為該字可能有上對下之意涵、或在特殊情況下才能使用，所以特予列出，如「氏」、「訊」、「謁」、「頒」等字用法。此一部份亦包括日期、時間、數字、度量衡、人名及職稱、地名及機關名稱之用法，各編採手冊並列出世界中文報業協會印發之「常用字替代非常用字舉例」、法律統一用字表、常用字詞誤用表、通用字詞、簡體字、報系常用字彙表等。

7. 詞：包括不使用具有誇大意涵形容詞、或減少使用如「昨日」、「前日」、「據說」、「聽說」、「可以說」等不確定語詞，中廣手冊並規定以「我們」代替「我」與「你」的規定。
8. 語句：一般均規定化繁為簡、寫短句子、不用洋化或倒裝句、少用專門術語、以及成語的用字的說明。
9. 段落：各手冊規定新聞段落不宜太長，段落字數應在規定範圍以內、且各段開始時不應使用直接引語或相同字詞，段落須分明；另有標題製作等原則規範。
10. 標點符號：除了中文常用標點符號的規定外，各手冊還提供小數點的規定。

(三) 其他

1. 包括編譯外電的原則，如「信」、「速」、「雅」、「達」。除了翻譯特有規定如日期、時間、「it」、「and」、「would」、單位名詞等譯法外，一些中文用字、用詞之規範（如應淘汰「該」、「係」、「稱」等字），亦在編採手冊列出。
2. 其他：包涵編輯相關論文選輯、介紹該組織發展歷程、新聞事業發展現況、通訊社發稿的密碼規定、組織更正與撤銷新聞的方法、組織內設備與單位（如：電腦機房、新聞中心、剪輯室）使用規則、組織內部之分工與作業規範、電腦操典介紹、重要日期、地名及運動等術語之說明、電視新聞的專業用語中英對照及常用手勢等。

二、報社、通訊社與廣電媒體編採手冊的比較

接下來檢視不同媒體之編採手冊是否有所差異。

(一) 組織常規 / 規範面（見表三）：

表三：不同新聞媒體之編採手冊在組織常規／規範面之差異比較 (n=15)

分析項目		編採手冊—報社	編採手冊—通訊社	編採手冊—廣播電視	
專業 意 理 及 規 範	專業信條	聯合報、中華日報、 亞太金融新聞社	中央通訊社	超級電視台、中廣、 全民電視台	
	道德標準	民眾日報、聯合報、 自由時報、新聞人員 編採手冊	中央通訊社	超級電視台、東森電 視台	
	法 條	民眾日報、聯合報、 中華日報	中央通訊社、美聯社	全民電視台	
	組 織 規 範	組織理念	聯合報、大專生編採 手冊	中央通訊社、美聯社	東森電視台
		政 策	聯合報、自由時報、 大專生編採手冊	中央通訊社、新聞人 員編採手冊	
		言論方針	聯合報、新聞人員編 採手冊、大專生編採 手冊		中廣
	讀者定位	大專生編採手冊		中廣	
路 線	聯合報、自由時報、 亞太金融新聞社、中 華日報	中央通訊社、合眾國 際社、美聯社	中廣、新聞人員編採 手冊		
時 間	聯合報、自由時報、 中華日報	中央通訊社、新聞人 員編採手冊	超級電視台、中廣、 東森電視台、新聞人 員編採手冊		
流 程	中華日報	中央通訊社	超級電視台、全民電 視台、東森電視台、 新聞人員編採手冊		

分析項目	編採手冊		
採訪與寫作技巧	民眾日報、聯合報、亞太金融新聞社、中華日報、大專生編採手冊	中央通訊社、新聞人員編採手冊	超級電視台、中廣、東森電視台、新聞人員編採手冊
編輯技巧	民眾日報、聯合報、自由時報、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社	中廣、新聞人員編採手冊
校對技巧		中央通訊社	

1. 專業意理及規範：報社、通訊社或是廣電媒體編採手冊在專業信條、道德標準、法條、組織理念、政策、言論方針及讀者定位內容大同小異，並未呈現任何差別。
2. 路線：《聯合報》及《中華日報》之編採手冊詳細規範了路線採訪寫作注意事項，包括黨政、外交、軍事、議會、經濟新聞等路線。通訊社編採手冊則相對簡略許多：中央通訊社僅列出國內、國外及大陸新聞之注意事項，美聯社及合眾國際社僅寫出體育及經濟新聞的採寫須知。在廣播電視方面，新聞人員編採手冊在廣播新聞採訪守則之部份規定與中廣編採手冊完全相同，僅列出一般、地方、國際與國內新聞之規定。在電視新聞採訪守則部份，則針對各路線文字記者提供注意事項。
3. 時間：超級及東森電視台的編採手冊均列出作業流程規範，對組織截稿時間亦有清楚規定。其餘手冊只在採訪注意事項中提及新聞處理之時間因素，要求記者或編輯適應。
4. 流程：報社中只有《中華日報》的編採手冊（更新版）對編採流程有所規範，規定編輯部、台北、台南及地方新聞中心之編輯與記者，以及各中心間的配合與調度等事項。中央通訊社編採手冊也係通訊社中唯一針對流程加以著墨者，規定該社的新聞流程與各部室的處理作業程序。在廣電媒體方面，超視、全民、東森三家電視台在工作流程上都規範得鉅細靡遺。超視手冊共有兩本，其中一本專門規

範每日新聞標準作業流程及工作任務，將編採人員及製作人員作業的工作項目、時間與參與人員都精細說明。全民電視台也以相當多篇幅討論作業流程與分工，其架構以新聞編採製作、編輯台、與播出各作業流程為原則，將採訪中心、企編中心、國際中心、氣象報導等事項均加以規範。大體上，廣電媒體對流程及分工的規定較為詳細，對於時間限制之規定也較為具體。

5. 採訪與寫作技巧：廣電媒體編採手冊較為特殊之處，在於對記者採訪之攝影、錄音或傳送設備有所著墨，如超級電視台工作手冊要求記者隨身攜帶相機、注意是否以V8拍攝到畫面等。
6. 編輯技巧：同樣亦因為媒體性質不同，中廣編採手冊在編輯技巧方面的規定就與平面媒體不同，列出編輯聲音稿件之注意事項，如建議以實況錄音新聞加強臨場感。

(二) 語言常規 / 描述面 (見表四) :

表四：不同新聞媒體之編採手冊在語言常規 / 描述面之差異比較 (n=15)

分析項目	編採手冊—報社	編採手冊—通訊社	編採手冊—廣播電視
新聞結構	民眾日報、聯合報、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊		超級電視台、新聞人員編採手冊
採訪與寫作技巧	民眾日報、聯合報、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、美聯社、新聞人員編採手冊	超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊
編輯技巧	民眾日報、聯合報、自由時報、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、合眾國際社、美聯社、新聞人員編採手冊	超級電視台、中廣、新聞人員編採手冊
校對技巧		中央通訊社	

分析項目		編採手冊—報社	編採手冊—通訊社	編採手冊—廣播電視
修辭技巧	文體	民眾日報、聯合報、中華日報、大專生編採手冊		超級電視台、中廣
	字	民眾日報、聯合報、自由時報、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、合眾國際社、美聯社、新聞人員編採手冊	超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊
	詞	民眾日報、聯合報、自由時報、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	合眾國際社、美聯社、新聞人員編採手冊	超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊
	語句	民眾日報、聯合報、自由時報、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、新聞人員編採手冊	超級電視台、Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊
	段落	民眾日報、聯合報、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、新聞人員編採手冊	Broadcast News Writing Stylebook、中廣、新聞人員編採手冊
	標點	民眾日報、聯合報、自由時報、亞太金融新聞社、中華日報、新聞人員編採手冊、大專生編採手冊	中央通訊社、美聯社、新聞人員編採手冊	

1. 新聞結構：各編採手冊在此項目並未呈現差異之處，均以介紹「五W—H」或「倒寶塔式」新聞寫作方式為主。唯一不同之處可能出現在新聞人員編採手冊曾提及電視新聞之導言撰寫類同報紙導言寫作原則，但因受限於時間因素，只能在「五W—H」中選擇要點報導播出。
2. 採訪與寫作、編輯技巧：廣電媒體之編採手冊此處顯現其媒體特殊屬性，如 Broadcast News Writing Stylebook 對電視新聞的音部與影部配合有所規定，中廣編採手冊對原音運用原則、以及超級電視台編採手冊中對於影像剪輯均加以著墨規範。
3. 文體：各手冊在此項目之差異不大，均曾提及「用簡潔的語體文寫稿」原則。
4. 字、詞、語句：大體來說，廣電媒體編採手冊在語詞項目之規定不如報社及通訊社來得詳細，僅列出某些特定用字、用詞與語句，或包含一些與聽覺有關之規定，如中廣及新聞人員編採手冊上對同音字詞、不易聽懂字詞、複雜數字等均有說明。
5. 段落：各家編採手冊對段落之規定均十分簡短，廣電媒體手冊更是如此，中廣及新聞人員編採手冊均以「段落【須】分明」帶過。報社及通訊社的規範較為詳細，且偶有標題製作規定出現。
6. 標點符號：廣電媒體在此項目並無相關規定。

(三) 其他

編譯：報社、通訊社及廣電媒體在這項目上的規定並無差別。一般來說，較能呈現媒體特性之內容，包括通訊社編採手冊中有關發稿密碼之規定，以及廣電媒體編採手冊對電視新聞專業用語中英對照及常用手勢等介紹與規範。

在組織常規／規範方面，以本研究所分析的十五本手冊觀之，報社、通訊社與廣電媒體在專業意理部份並未呈現差異。在路線方面，報社編採手冊較通訊社及廣電媒體來得詳盡，但廣電媒體較重視時間及流程規範。至於在編輯與採寫技巧上，則因媒體性質不同，各手冊之內容的確有所差異。

在語言常規／描述方面，在編輯與採寫技巧項目中，廣電與報社的編採手冊因性質不同而有所差異，如在字、詞、語句、段落以及標點符號等項目上，廣播電視編採手冊都較為簡略。

綜合來說，廣電媒體編採手冊較為重視組織層面中的時間、流程等項目，而報社編採手冊較重視語言層面的字、詞、語句、段落以及標點符號等項目。

三、小結

本研究以組織及語言兩層面之常規檢視十五本新聞編採手冊後，可進一步陳述下列發現。

第一，在檢測過程中，本研究發現各家編採手冊內容偶有相同情況產生，如在專業信條方面，超級電視台與全民電視台之手冊中列出內容完全一致之「新聞人員專業守則」。在修辭技巧方面，《民眾日報》與《聯合報》編採手冊在用字、用句、段落等規定上也十分類似。此外，新聞人員編採手冊對通訊社、報社、廣播電視之規定則與中央通訊社、《聯合報》以及中廣編採手冊有重疊之處。由此可見，各媒體在製訂編採手冊時，互相參考之情形並不罕見，與前述風格乃「獨特特徵」的定義相去甚遠。

第二，在語言常規項目中，僅有少數編採手冊涵蓋校對技巧、新聞結構及文體規定，相較之下，各家媒體對新聞寫作修辭技巧中的字、詞、語句的規定就較為重視。在組織常規方面，各編採手冊對於讀者定位著墨最少，僅有兩本編採手冊輕描淡寫述及其目標讀者。由於缺乏其他資料加以佐證，此處尚難推論究係各媒體不重視讀者定位，或故意在編採手冊中忽略此點。

第三，本研究除了檢測十五本編採手冊之內容外，也交叉比對各報社、通訊社以及廣電媒體手冊，發現廣電媒體較為重視組織常規層面中的時間、流程等項目，而報社較重視語言層面的字、詞、語句、段落以及標點符號等規定。

陸、發現與討論

本研究由探討風格之內涵及外延定義出發，進一步剖析新聞風格的意義，整理出可供檢討新聞編採手冊的指標，藉此分析坊間各新聞媒體出版之編採手冊，探究新聞風格內涵，以及編採手冊如何展現新聞風格。

首先，從定義觀之，風格可謂是一種「特徵或特性」，或是個人或團體在行事時與其他個人或團體有所不同的表現。本研究將風格內涵分為描述及規範兩個層面，前者指不含任何價值判斷的分類方式，目的在於指稱不同個人、時代、事物、或地區的獨特性質。規範面意涵則具有價值認定，亦即含有「好」與「壞」的區分。

風格類型包羅萬象，本研究探討了在文學、語言學、藝術、及日常生活層面的意義，發現均不脫離行為者具有「特徵或特性」的涵義。而能夠形成風格者，並非行為者「說了什麼」或「做了什麼」，而係「如何說」或「如何做」一件事時所擁有的獨

特特徵。本研究藉此探索社會情境、文類、對象、語氣、表達通路、個人特質，認為這些因素均可能對個人語言或寫作風格產生影響。

本研究在文獻整理中發現，新聞風格是風格的延續，承襲了風格之「特徵或特性」意義。同一新聞事件出現時，不同記者、報社、或媒體在報導時所呈現的獨特特徵，就是構成新聞風格的主要內涵。新聞風格也同樣具有描述與規範兩種層面：前者指記者或新聞組織的獨特特徵，與其他記者或機構有所區隔；後者則是在新聞組織規定下較受期許的一種表現。由於新聞是一種受制於新聞組織常規，而由團體合作完成的產物，新聞風格並非僅是寫作者個人特質的表現。因此，儘管在許多方面均延續了一般風格的涵意，新聞風格似較一般風格更著重規範面之內涵。因此，新聞機構的人事結構、管理方式、不同媒介特性都可能影響新聞風格的產生。

在分析過坊間十五家新聞媒體出版之編採手冊後，究竟編採手冊是否呈現「新聞風格」？首先，就風格之「特徵或特性」定義而言，本研究發現編採手冊中有關組織層面的一些規定大都屬新聞行業中行之已久的作業觀念，如公正、客觀等，透過一些如「中國新聞記者信條」等專業意理條文呈現（參見表一）。語言層面之指標則受到此類新聞作業規定甚鉅，與其他文類語言表達方式（如散文或小說）不同，反映了新聞行業所特有與共享的一套語文系統（參見表二）。由語言學研究對風格的看法檢視，風格除了標示出個人語言習慣的獨特之處外，也是在某時期中由某一群人所共享的語言習慣。而從新聞編採手冊所列舉出新聞行業在組織與語言層次上的特有規範觀之，此一行業的確具有某些專屬習性，呈現了特定風格。

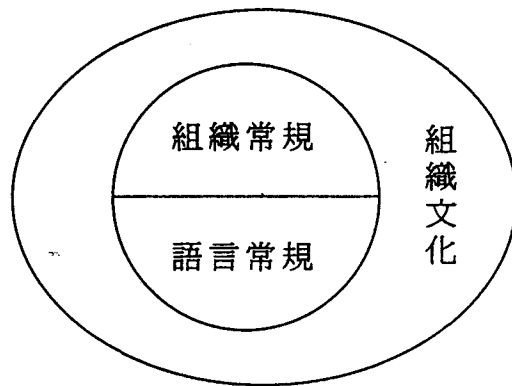
就風格內涵而言，本研究亦發現編採手冊同時反映了描述與規範兩種層次：在組織層面，新聞常規之功能在於確認新聞組織的產製標準與理念，與風格之規範意涵相符。語言常規則反映組織與新聞行業處理新聞的作業規範，也與前述風格的描述面意涵呼應。

然而儘管如前所述，十五本編採手冊呈現出各家媒體所共享的一套新聞工作以及其他行業不同之特有規範，本研究卻同時發現各媒體在製訂編採手冊時經常相互參考，諸如「新聞人員專業守則」及用字、用語以及工作守則上的規定均有重疊。此外，新聞編採手冊過於重視新聞產製過程的細節與流程，往往漠視各新聞組織特性之建立，如對寫作修辭技巧的規定著墨頗多，但對讀者定位的說明則極為缺乏。

由以上現象觀之，新聞編採手冊所展現之新聞風格與前述風格乃「獨特特徵」定義似有所區別。簡言之，本研究之分析顯示，新聞編採手冊雖然規範了新聞行業所具備之特殊特徵，顯現了新聞行業所共享之理念與語言，但忽略不同新聞媒體組織間的

差異；換言之，這些編採手冊似僅能呈現行業風格，尚無法清晰凸顯各新聞組織之獨特性或獨特特徵。

再者，新聞乃是團體合作的產物，不同新聞組織之間對報導什麼或如何報導都可能不同看法。因此，新聞機構中的管理階層、人事結構、以及新聞管制等機制常對新聞報導的風格產生影響。具體觀之，這些機制顯然屬於媒體組織文化的部份，無法單純地劃分為組織或是語言層面。然而在編採手冊中，相關文化的影響痕跡處處可見，不論是在讀者定位、編採流程、以及語言規定均可謂係組織文化的具體表現。本研究因此修正圖二中對新聞編採手冊在描述與規範面向的假設，而在組織常規 / 規範面、語言常規 / 描述面的層次關係之外，加入組織文化概念（參見圖三；見臧國仁，1998b之討論）。



圖三：本研究修正之研究架構：影響新聞編採手冊的組織因素

這種組織常規、語言常規、媒體組織文化互相影響的層次關係，顯示在新聞行業共享信念之外，新聞編採手冊亦應呈現出不同組織的獨特之處，才能符合新聞風格的原始意涵，此點應是日後研究者及媒體制訂編採手冊可緒以嘗試的方向。簡言之，我們認為新聞編採手冊所涵蓋之「新聞風格」應可視為是媒體組織文化的外顯行為，反應組織內部對如何詮釋事實的世界觀，也是組織管理階層說明經營理念的管道。如果說孫曼蘋的說法有其價值存在（即編採手冊應能同時滿足新進人員與資深者參考之用），本研究所分析之十五本手冊，整體來說，僅能符合介紹新聞之描述面之功效，尚無法呈現媒體組織之特殊風格。

在此，我們或可嘗試重新定義新聞編採手冊。根據牛津字典，style可定義為「有關於印刷樣式或版面配置的規定」，而韋氏大字典則將stylebook定義為「一本解釋、描述、或是說明普遍的、被接受或是認可的風格的書籍」，兩者俱都顯示了對新聞風

格評估面意涵的重視。結合本研究的發現，新聞編採手冊或可詮釋為「一本在組織文化影響下，所規定的新聞媒體組織與語言常規，用以促使新聞工作者達到媒介組織所認可的風格手冊」。因此，新聞編採手冊應不只是新聞組織內的工具書籍，也須是新聞工作者藉以評估表現優異與否，以及是否符合新聞組織風格理念的重要必備參考原則與規範了。

柒、結論與省思

總之，本研究由風格著手，期能瞭解新聞媒體的「編採（風格）手冊」如何展現組織風格。研究發現，各新聞編採手冊不盡然呈現新聞組織所應涵蓋的「風格」，至少由本研究所觀察的十五本現存編採手冊觀之，不同組織間的特殊風格難以區辨。換言之，編採手冊雖然名為「『風格』手冊」，但其內容可能均較屬工具（修辭語句）成分，而非與文化相關的規範內容。此點究係因為編採手冊與風格無所關連，或係因為風格本屬「默識（tacit knowledge）」而難以語言文字公開說明或呈現，也無法觀察（鍾蔚文等，1998），研究者尚無法臆測論定，留待未來繼續探查。

此外，如本研究之結論所述，大部份編採手冊僅刊載工具性之描述面常規，恐只能以「手冊（manual）」視之，那麼此種手冊究係字典型的手冊，或係百科全書式的大堆頭工具書呢？如屬前者（字典式），此種手冊應屬包含八十萬字的實用辭典，或係八萬字的袖珍本呢？如屬後者（百科全書），則其內容應規畫給資深工作人員查閱之用（如大英百科全書），或僅係提供新進人員瞭解組織基本規範呢？或者，資深工作者對新進人員對編採手冊之需求是否有所差異？差異何在？再者，由於此些編採手冊可能均係資深工作者為新進人員所撰寫，這些手冊之撰寫者究係集體創作，或係由少數人員執筆？其所本為何？是否嘗試「落實」組織創辦人或領導人之辦報（或管理）理念？此點研究者亦無法由觀察所得妄加揣測，恐亦留待後續者細加分析。

最後，有關「編採手冊」的討論似仍要回到早先對「風格」與「新聞風格」的定義。究竟風格係屬可觀察之特徵形式，或屬形式之外的文體內容？而新聞風格究係表現在編採手冊所規範的形式之中，或係手冊未及討論的實際報導內容？各報編採手冊之撰寫究係在於反映組織有意凸顯之特色，或者這些特色實際上難以反映於編採手冊？如新聞情境與時變遷，而凡與情境相關的新聞內涵似均難以語言表達（如某一火警發生時，記者應如何報導此類新聞，固可用新聞語言規範之，但是當某一特定火警發生於衛爾康餐廳時，就無法詳細條列之），因而情境似乎與風格有相互排斥之態。

編採手冊若要反映風格，究應如何呈現此種情境特點？未來研究似可仿語言學與文學論域過去針對某些時代、流派、或作家的寫作風格之分析，進一步探討新聞組織或新聞工作者之新聞寫作風格。例如，《綜合月刊》原係民國六〇、七〇年代領導台灣新聞寫作之重要媒體，原工作者現均投身國內學界與實務界，持續影響本地新聞報導的整體寫作理念。該刊雖已停刊多時，以其當年刊出之作品進行風格分析，仍應有特殊意義。或者，針對目前報刊不同版面之寫作風格（如體育寫作），亦應對理論建構與教學俱有特殊意義。

由此觀之，有關風格與新聞風格之研究仍有深入探究的空間。借用語言學中有關stylistics之討論（如Haynes, 1989），當能協助新聞學者進一步瞭解新聞表現的特徵與特性。

註 釋

- (1) 與風格一詞相近的中文詞彙尚有「格調」、「（報章）文體」、「類型」等，此處因討論重點在於編採手冊（stylebook），僅採「風格」譯法。作者感謝論文審查人之建議。
- (2) 此處之比較分析未區分報紙與其他電子媒體之別，亦將中、西文編採手冊合併觀之，主因在於這些手冊取得不易，樣本數少。為使分析有效起見，此兩點缺失均未能避免。
- (3) 此點與李子堅所述《紐約時報》編採手冊之內容顯然有異，可參閱該書第三篇。此點差異之因，尚難加以論定。
- (4) 參見姜敬寬，1993所描繪之魯斯與美國《時代雜誌》風格建立之關係。
- (5) 李子堅，第三篇，曾述及紐約時報之風格手冊多係資深工作者對新聞寫作之品評，但也涵蓋該報新聞管理者之政策，可參閱比較之。

參考文獻

- 李子堅（1998）：《紐約時報的風格》。台北：聯經。
- 姜敬寬（1993）：《時報七十年》。台北：天下文化。
- 許舜青（1994）：《新聞寫作歷程初探》。國立政治大學新聞研究所碩士論文。
- 章台生（1998）：《新聞力》。台北：經典傳訊。
- 陳順孝（1998）：〈新聞組織內部的真實建構〉。輔仁大學傳播研究所主辦第二屆

「媒介與環境」研討會論文。台北，新莊。

楊素芬（1996）：《文本類型對閱讀的影響：以新聞體與小說體為例》。國立政治大學新聞研究所碩士論文。

孫曼蘋（1998）：〈新聞人需要一本合時宜的工作手冊——從《中華日報編採手冊》的出刊談起〉。《新聞學研究》，56：301-305。

葉斯逸（1998）：《由敘事理論角度分析媒介對「二二八事件」的報導》。國立政治大學新聞研究所碩士論文。

蔡琰（1994）：《電視戲劇類型與公式分析》，國科會專題研究報告。

蔡琰 / 臧國仁（1998）：〈新聞敘事結構：再現故事的理論分析〉。《新聞學研究》58：1-28。

鍾蔚文、臧國仁、陳百齡（1998）。〈探討記者查證、訪問、與寫作的知識基礎：專家能力的特質〉。行政院國科會專題研究提案報告。

臧國仁（1998a）：〈消息來源組織與媒介真實之建構：組織文化與組織框架的觀點〉。《廣告學研究》，11：69-116。

臧國仁（1998b）：〈新聞報導與真實建構：新聞框架理論的觀點〉。《傳播研究集刊》第三集。

臧國仁 / 鍾蔚文（1996）：《讀者新聞素養初探分析——以「夾敘夾議」新聞寫作為例》。台北：國立政治大學傳播學院「再現工作群」研討會。

臧國仁 / 鍾蔚文（1997）：《時間概念與新聞報導——初探新聞文本如何使用時間語彙》。「中華傳播學會1997年度學術研討會」宣讀論文。

羅文輝（1995）：《精確新聞報導》。台北：正中。

Abrams, M. H. (Ed.). (1993). The Norton Anthology of English Literature (Vol. 1). NY: W. W. Norton & Company.

Bantz, C. R. (1990). Organizational communication, media industries, and mass communication: Comments on Turow. In J. Anderson (Ed.). Communication Yearbook 13. Newbury Park, CA: Sage.

Barthes, R. (1953). Writing Degree Zero. 李幼蒸譯，《寫作的零度》。台北：時報文化。

Beckson, K. & Farrar, A. G. (1977). Literary Terms: A Dictionary. NY: Strarrs and Giroux.

Bell, A. (1982). Radio: the style of news language. Journal of Communication, 32 (1):

- 150-164.
- Bell, A. (1991). The Language of News Media. Oxford & Cambridge: Basil Blackwell.
- Campbell, L. R. & Wolseley, R. E. (1961). How to Report and Write the News. NJ: Prentice-Hall.
- Chung, W-W (鍾蔚文), Tsang, K-J (臧國仁), Chen, P-L (陳百齡), and Chen, S-H (陳順孝). (1998) Journalistic Expertise: Proposal for a Research Program. Paper presented to the ICA Convention, Jerusalem (July 20-24).
- Crystal, D. (1992). The Cambridge Encyclopedia of Language. London: Cambridge University Press.
- Crystal, D. & Davy, D. (1990). Investigating English Style. NY: Longman.
- Culler, J. (1975). Structuralist Poetics. London: Routledge.
- Epstein, E. L. (1978). Language and Style. London: Methuen & Co.
- Fromkin, V. & Rodman, R. (1993). An Introduction to Language. NY: Harcourt Brace Jovanovich College Publishers.
- Golightly, H. O. (1977). Managing with Style and Making It Work for You. NY: AMACOM.
- Gilmore, G. (1983). Modern Newspaper Editing (3rd ed.). San Francisco: Boyd & Fraser.
- Haynes, J. (1995). Style. London: Routledge.
- Haynes, J. (1989). Introducing Stylistics. London: Unwin Hayman.
- Holman, C. H. (1972). A Handbook to Literature (3rd ed.). Indianapolis: Odyssey Press.
- Hook, J. N. (1962). Hook's Guide to Good Writing. NY: The Ronald Press Company.
- Hough, G. A. (1995). News Writing (5th ed.). Boston: Houghton Mifflin.
- Hough, G. (1969). Style and Stylistics. London: Routledge.
- Itule, B. D. & Anderson, D. A. (1987). News Writing and Reporting for Today's Media. NY: Random House.
- Kroeber, A. L. (1957). Style and Civilization. NY: Cornell University Press.
- Lucas, F. L. (1964). What is style? In B. Kottler & M. Light (Ed.) The World on Words. Boston: Houghton Mifflin.

- Maitland, J. A. (Ed.). (1980). The New Grove Dictionary of Music and Musicians (Vol. 18). NY: Macmillan.
- Merriam-Webster's Encyclopedia of Literature. (1995). Springfield, MA: Merriam-Webster.
- Myers, B. S. (Ed.). (1969). McGraw-Hill Dictionary of Art (Vol. 5). NY: McGraw-Hill.
- Newson, D. & Wollert, J. A. (1988). Media Writing: Preparing Information for the Mass Media (2nd ed.). Belmont, CA: Wadsworth.
- Parisi, P. (1998). Toward a 'Philosophy of Framing': News narratives for public journalism. Journalism and Mass Communication Quarterly. 74 (4): 673-686.
- Preminger, A. (Ed.). (1986). The Princeton Handbook of Poetic Terms. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Ruggiero, V. R. (1971). The Elements of Rhetoric. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Shipley, J. T. (1985). Dictionary of Word Origins. Totowa, NJ: Rowman & Allanheld.
- Strunk, Jr. W. & White, E. B. (1959). The Elements of Style. NY: Macmillan.
- Simpson J. A. & Weiner E. S. C. (Ed.). (1989). The Oxford English Dictionary (Vol. 18). Oxford: Clarence Press.
- van Dijk, T. A. (1988). News as Discourse. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

附錄：本研究所使用之編採手冊（依筆畫順序排列）

AP Stylebook（1984）

UPI Stylebook（1986）

Broadcast News Writing Stylebook（Robert A Papper., 1987）大專生編採手冊（黃重憲編著，民76）

中央通訊社（民66年初版、民74年再版、民79年改版）

中廣公司（民74年初版、民84年再出摺頁式標準作業規則）

中華日報（民60年初版、民86年更新版）

全民電視台（民86年）

亞太金融新聞社（AFX-Asia Financial News, 1994）

自由時報（民82年初版）

民衆日報（民80年初版）

東森電視台（原名U2衛星台，民85年）

超級電視台（民84年）

新聞人員編採手冊（劉偉勳、林於國編著，民74）

聯合報（民63年初版、民72年修訂再版）

Style and News Style: An Exploration of News Stylebooks

Kuo-Jen Tsang & Tina Shih *

ABSTRACT

This research explores what style and news style are and attempts to grasp how news style is manifested by examining news stylebooks that various media organizations publish. Issues of concern here include what style and news style are, what they are composed of, what is contained in their essence, the relations and differences among them, why style is needed, and what affects style.

Further, we inquire into the features of news stylebooks. Two facets of news style are delineated as the ground for analyzing 15 news stylebooks in order to understand whether stylebooks present news style and in what way.

Our study indicates that these stylebooks present more news routines than differences among news organizations, which only constructs the shared characteristics of the media industry yet fails to create individual news organization's features. The concept of style manifested here, therefore, is deviant from its original definition.

Moreover, the 15 stylebooks examined show an orderly relations between media's organizational and linguistic routines with a neglect to the influence of organizational culture to these routines. Stylebook editors are thus suggested to combine the organizational culture with media's organizational and linguistic regulations in order to set up individual news style.

Keywords: style, news style, organizational culture, news routine

* Dr. Kuo-Jen Tsang is Professor at the Department of Journalism, National Chengchi University, Taipei Taiwan. Tina Shih, working as an exchange student at the University of Missouri in 1998-1999, is a graduate student at the Department of Journalism at the same university.